

Isa

Chapter 14

Modern Hebrew Interlinear
Reference: Modern Hebrew Bible

1 כִּי יִרְחַם יְהוָה אֶת-יַעֲקֹב וּבַחַר עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל וְהִנִּיחַם עַל-אֲדָמָתָם וְנָלוּהָ כִּי יִרְחַם יְהוָה אֶת יַעֲקֹב וּבַחַר עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל וְהִנִּיחַם עַל-אֲדָמָתָם וְנָלוּהָ
H0127 H3240 H3478 H5750 H0977 H3290 H0853 H3068 H7355
הִגֵּר עֲלֵיהֶם וְנִסְפְּחוּ עַל-בֵּית יַעֲקֹב
ה-גֵּר עֲלֵיהֶם וְנִסְפְּחוּ עַל בֵּית יַעֲקֹב
H1616 H3290

יַעֲקֹב: בֵּית עַל וְנִסְפְּחוּ עֲלֵיהֶם הִגֵּר וְנָלוּהָ אֲדָמָתָם עַל וְהִנִּיחַם בְּיִשְׂרָאֵל עוֹד וּבַחַר יַעֲקֹב אֶת יְהוָה יִרְחַם כִּי

2 וְלִקְחוּם עַמִּים וְהִבְיָאוּם אֶל-מְקוֹמָם וְהִתְנַחְלוּם בְּיַתְּיָם וְהִנִּיחַם עַל-אֲדָמָתָם יְהוָה וְלִקְחוּם עַמִּים וְהִבְיָאוּם אֶל מְקוֹמָם וְהִתְנַחְלוּם בְּיַתְּיָם וְהִנִּיחַם עַל-אֲדָמָתָם יְהוָה
H3068 H0127 H3478 H5157 H4725 H0413 H0935 H3947
לְעִבְדֵיהֶם וְלִשְׁפָחוֹת וְהָיוּ שׁוֹבִים לְשִׁבְתָּם וְרָדוּ בְּנוֹשֵׂיהֶם: ס
ל-עִבְדֵיהֶם וְל-שְׁפָחוֹת וְהָיוּ שׁוֹבִים ל-שִׁבְתָּם וְרָדוּ ב-נוֹשֵׂיהֶם: ס
H5065 H7617 H7617 H1961 H8198 H5650

וְרָדוּ לְשִׁבְתָּם שׁוֹבִים וְהָיוּ וְלִשְׁפָחוֹת לְעִבְדֵיהֶם יְהוָה אֲדָמָתָם עַל יִשְׂרָאֵל בֵּית וְהִתְנַחְלוּם מְקוֹמָם אֶל וְהִבְיָאוּם עַמִּים וְלִקְחוּם בְּנוֹשֵׂיהֶם:

3 וְהָיָה בְּיוֹם הַנִּיחַ יְהוָה לְךָ מֵעֲצָבְךָ וּמִרְגֹזְךָ וּמִן-הָעֲבֹדָה וְאֲשֶׁר עָבַדְתָּ וְהָיָה בְּיוֹם הַנִּיחַ יְהוָה לְךָ מֵעֲצָבְךָ וּמִרְגֹזְךָ וּמִן-הָעֲבֹדָה וְאֲשֶׁר עָבַדְתָּ
H5647 H7186 H5656 H7267 H4428 H3068 H5117 H3117 H1961
קָדָּם:
ב-ךָ

בְּךָ: עָבַד אֲשֶׁר הִקְשָׁה הָעֲבֹדָה וּמִן וּמִרְגֹזְךָ מֵעֲצָבְךָ לְךָ יְהוָה הַנִּיחַ בְּיוֹם וְהָיָה

4 וְנִשְׂאֵת הַמֶּשֶׁל הַזֶּה עַל-מֶלֶךְ בָּבֶל וְאָמַרְתָּ אֵיךְ שָׁבַת נְגִשׁ שְׁבַתָּה מִדְּהַבָּה: וְנִשְׂאֵת הַמֶּשֶׁל הַזֶּה עַל מֶלֶךְ בָּבֶל וְאָמַרְתָּ אֵיךְ שָׁבַת נְגִשׁ שְׁבַתָּה מִדְּהַבָּה:
H4062 H5065 H0559 H0894 H4428 H2088 H4912 H5375

מִדְּהַבָּה: שְׁבַתָּה נְגִשׁ שְׁבַת אֵיךְ וְאָמַרְתָּ בָּבֶל מֶלֶךְ עַל הַזֶּה הַמֶּשֶׁל וְנִשְׂאֵת

5 שָׁבַר יְהוָה מַטֵּה רְשָׁעִים שָׁבַט מוֹשְׁלִים: שָׁבַר יְהוָה מַטֵּה רְשָׁעִים שָׁבַט מוֹשְׁלִים:
H4910 H7626 H7563 H4294 H3068 H7665

מוֹשְׁלִים: שָׁבַט רְשָׁעִים מַטֵּה יְהוָה שָׁבַר

6 מִכָּה עַמִּים בְּעִבְרָה מִכָּה בְּלַתִּי סָרָה רָדָה בְּאֶפְרַיִם גּוֹיִם מוֹרְדָף בְּלִי חֶשֶׁךְ: מִכָּה עַמִּים ב-עֲבֵרָה מִכָּה בְּלַתִּי סָרָה רָדָה ב-אֶפְרַיִם גּוֹיִם מוֹרְדָף בְּלִי חֶשֶׁךְ:
H2820 H1097 H4783 H0639 H5627 H1115 H4347 H5678 H5221

חֶשֶׁךְ: בְּלִי מוֹרְדָף גּוֹיִם בְּאֶפְרַיִם רָדָה סָרָה בְּלַתִּי מִכָּה בְּעֵבֵרָה עַמִּים מִכָּה

7 גָּחָה שְׁקֵטָה כָּל-הָאָרֶץ פָּצְחוּ רִנָּה: גָּחָה שְׁקֵטָה כָּל-הָאָרֶץ פָּצְחוּ רִנָּה:
H7440 H6476 H0776 H3605 H8252 H5117

8	גם- גם	ברושים ברושים	שמחו שמחו	לך- לך	ארץ ארזי	לבנון לבנון	מאז מ-אז	שכבת שכבת	לא- לא	יעלה יעלה	הכרת ה-כורת	עלינו: עלינו
		H1265	H8055		H0730	H3844		H7901	H3808	H5927	H3772	

עלינו:הכרת יעלה לא שכבת מאז לבנון ארזי לך שמחו ברושים גם

9	שאול שאול	מתחת מ-תחת	רנזה רנזה	לך- לך	לקראת ל-קראת	בואך בואך	עורר עורר	לך- לך	רפאים רפאים	כל- כל	עתודי עתודי	ארץ ארץ	הקים הקים
	H7585	H8478	H7264		H7125	H0935	H5782		H7496	H3605	H6260	H0776	
													מכסאותם מ-כיסאותם
													גוים: גוים
													H4428 H3605 H3678

גוים:מלכי כל מכסאותם הקים ארץ עתודי כל רפאים לך עורר בואך לקראת לך רנזה מתחת שאול

10	כלם כולם	יענו יענו	ויאמרו ו-יאמרו	אליך אליך	גם- גם	אתה אתה	חלית חולית	כמונו כ-מונו	אלינו אלינו	נמשלת: נמשלת
	H3605		H0559	H0413	H1571		H3644	H3644	H0413	

נמשלת:אלינו כמונו חלית אתה גם אליך ויאמרו יענו כלם

11	הורר הורר	שאול שאול	גאונך גאונך	המית המית	נבליך נבליך	תחתיך תחתיך	יצע יוצע	רמה רימה	ומכסיך ו-מכסיך	תולעה: תולעה
	H3381	H7585	H1347	H1998		H8478	H3331	H7415	H4374	

תולעה:ומכסיך רמה יצע תחתיך נבליך המית גאונך שאול הורר

12	איך איך	נפלת נפלת	משמים מ-שמים	הילל הילל	בן בן	שחר שחר	נגדעת נגדעת	לארץ ל-ארץ	חולש חולש	על- על	גוים: גוים
		H5307	H8064	H1966		H7837	H1438	H0776	H2522		

גוים:על חולש לארץ נגדעת שחר בן הילל משמים נפלת איך

13	ואתה ו-אתה	אמרת אמרת	בלבבך ב-לבבך	השמים ה-שמים	אעלה אעלה	ממעל מ-מעל	לכוכבי ל-כוכבי	אל אל	ארים ארים	כסאי כיסאי	ואשב ו-אשב	בהר ב-הר
		H0559	H3824	H8064	H5927	H4605	H3556	H0410		H3678	H3427	H2022
												מועד מועד
												צפון: צפון
												H6828 H3411 H4150

צפון:בירכתי מועד בהר ואשב כסאי ארים אל לכוכבי ממעל אעלה השמים בלבבך אמרת ואתה

14	אעלה אעלה	על- על	במותי במותי	עב עב	אדמה אדמה	לעליון: ל-עליון
	H5927		H1116	H5645	H1819	

לעליון:אדמה עב במתי על אעלה

15	אך אך	אל אל	שאול שאול	תורר תורר	אל- אל	ירכתי ירכתי	בור בור
	H0389	H0413	H7585	H3381	H0413	H3411	

בור:ירכתי אל תורר שאול אל אך

16	ראיך ראיך	אליך אליך	ישניחו ישניחו	אליך אליך	יתבוננו יתבוננו	הזה ה-זה	האיש ה-איש	מרניו מרניו	הארץ ה-ארץ	מרעיש מרעיש	ממלכות ממלכות
	H7200	H0413	H7688	H0413	H0995	H2088	H0376	H7264	H0776	H7493	H4467

ממלכות: מרעיש הארץ מרגיז האיש הזה יתבוננו אליך ישגיחו אליך ראיך

17	שָׁם	תִּבְל	כַּמְדָּבָר	וְעָרְיוּ	הָרֶס	אֲסִירָיו	לֹא־	פָּתַח	בֵּיתָהּ:
	שם	תבל	כ-ה-מדבר	ו-ערי	הרס	אסיריו	לא	פתח	ביתה
		H8398			H2040	H0615	H3808		

ביתה: פתח לא אסיריו הרס ועריו כמדבר תבל שם

18	כָּל־	מַלְכֵי	גוֹיִם	כָּלָם	שָׁכְבוּ	בְּכָבוֹד	אִישׁ	בְּבֵיתוֹ:
	כל	מלכי	גויים	כולם	שכבו	ב-כבוד	איש	ב-ביתו
	H3605	H4428		H3605	H7901	H3519	H0376	

בביתו: איש בכבוד שכבו כלם גויים מלכי כל

19	וְאֹתָהּ	הוֹשַׁלְכָתָּ	מִקְבְּרֶיהָ	כַּנְצָר	נִתְעַב	לְבוּשׁ	הָרוּגִים	מְטוּעֵנִי	חָרַב	יּוֹרְדֵי	אֶל־	אֲבֵנֵי־
	ו-אתה	הושלכת	מ-קברך	כ-נצר	נתעב	לבוש	הרוגים	מטועני	חרב	יורדי	אל	אבני
		H7993	H6913	H5342	H8581	H3830	H2026	H2944	H2719	H3381	H0413	H0068

בֹּר	כַּפְנָר	מוֹבְס:
בור	כ-פנר	מובס
	H6297	H0947

מובס: כפנר בור אבני אל יורדי חרב מטועני הרגים לבוש נתעב כנצר מקברך השלכת ואתה

20	לֹא־	תַּחַד	אֲתָם	בְּקַבְרֹתֶיהָ	כִּי־	אֶרְצָךָ	שַׁחַת	עַמְּךָ	הָרַגְתָּ	לֹא־	יִקְרָא	לְעוֹלָם
	לא	תיחד	איתם	ב-קבורה	כי	ארצך	שחת	עמך	הרגת	לא	יקרא	ל-עולם
	H3808	H3161	H0854	H6900		H0776	H7843		H2026	H3808	H7121	H5769

זָרַע	מְרַעִים:
זרע	מרעים
	H2233

מרעים: זרע לעולם יקרא לא הרגת עמך שחת ארצך כי בקבורה אתם תחד לא

21	הַכִּינוּ	לְבַנְיֹו	מִטְבַּח	בְּעֹנֵן	אֲבוֹתָם	בַּל־	יִקְמוּ	וּירְשׁוּ	אֶרֶץ	וּמְלָאוּ	פְּנֵי־	תִּבְל
	הכינו	ל-בניו	מטבח	ב-עון	אבותם	בל	יקומו	ו-ירשו	ארץ	ו-מלאו	פני	תבל
			H4293	H5771	H0001	H1077		H3423	H0776	H4390	H6440	H8398

עָרִים:
ערים

ערים: תבל פני ומלאו ארץ וירשו יקמו כל אבותם בעון מטבח לבניו הכינו

22	וְקִמְתִּי	עֲלֵיהֶם	נָאִם	יְהוָה	צְבָאוֹת	וְהִכְרַתִּי	לְכָבֵל	שֵׁם	וּשְׂאָר	וְנִין	וְנָכַד	נָאִם־
	ו-קמתי	עליהם	נאום	יהוה	צבאות	ו-הכרתי	ל-בבל	שם	ו-שאר	ו-נין	ו-נכד	נאום
			H5002	H3068		H3772	H0894	H8034	H7605	H5209	H5220	H5002

יְהוָה:
יהוה
[H3068](#)

יהוה: נאום ונכד ונין ושאר שם לבבל והכרתי צבאות יהוה נאם עליהם וקמתי

23	וְשִׁמְתִּיהָ	לְמוֹרָשׁ	קִפּוֹד	וְאֲנִמִּי־	מִים	וְטֹאטְאִיהָ	בְּמִטְאָטָא	הַשְּׂמֹד	נָאִם	יְהוָה	צְבָאוֹת:
	ו-שמתי	ל-מורש	קיפוד	ו-אנמי	מים	ו-טאטאיה	ב-מטאטא	ה-השמד	נאום	יהוה	צבאות
		H4180	H7090	H0098	H4325	H2894	H4292	H8045	H5002	H3068	

פ
פ

צבאות: יהוה נאם השמר במטאטא וטאטאיה מים ואנמי קפד למורש ושמתיה

24	נְשַׁבַּע	יְהוָה	צְבָאוֹת	לְאמֹר	אִם־	לֹא	כַּאֲשֶׁר	דְּמִיתִי	כֵּן	הִיְתָה	וְכַאֲשֶׁר	יַעֲצָתִי
	נשבע	יהוה	צבאות	ל-אמור	אם	לא	כ-אשר	דימיתי	כן	היתה	ו-כ-אשר	יעצתי
	H7650	H3068	H0559			H3808		H1819		H1961		H3289
												היא תִקּוּם:
												היא תִקּוּם:
												H1931

תקום: היא יעצתי וכאשר היתה כן דמיתי כאשר לא אם לאמר צבאות יהוה נשבע

25	לְשֹׁבֵר	אֲשׁוּר	בְּאֶרְצֵי	וְעַל־	הָרִי	אֲבוּסֹנֹו	וְסָר	מֵעֲלֵיהֶם	עָלוּ	וְסִבְלוּ	מֵעַל	שִׁכְמוֹ
	ל-שבור	אשור	ב-ארצי	ו-על	הרי	אבוסנו	ו-סר	מ-עליהם	עולו	ו-סובלו	מ-על	שכמו
	H7665	H0804	H0776		H2022	H0947	H5493		H5923	H5448		H7926
												יָסוּר:
												יָסוּר:
												H5493

יסור: שכמו מעל וסבלו עלו מעליהם וסר אבוסנו הרי ועל בארצי אשור לשבר

26	זֹאת	הָעֵצָה	הַיְעוּצָה	עַל־	כָּל־	הָאָרֶץ	וְזֹאת	הַיְדָד	הַנְּטוּיָה	עַל־	כָּל־	הַגּוֹיִם:
	זאת	ה-עצה	ה-יעוצה	על	כל	ה-ארץ	ו-זאת	ה-יד	ה-נטויה	על	כל	ה-גויים
	H2063	H6098	H3289		H3605	H0776	H2063	H3027	H5186		H3605	

הגויים: כל על הנטויה היר וזאת הארץ כל על היעוצה העצה זאת

27	כִּי־	יְהוָה	צְבָאוֹת	יַעַץ	וּמִי	יַפֵּר	וַיְדוּ	הַנְּטוּיָה	וּמִי	יְשִׁיבֶנָּה:	פ
	כי	יהוה	צבאות	יעץ	ו-מי	יפר	ו-ידו	ה-נטויה	ו-מי	ישיבנה	פ
		H3068	H3289	H4310	H4310	H3027	H5186	H4310	H7725		

ישיבנה: ומי הנטויה וידו יפר ומי יעץ צבאות יהוה כי

28	בְּשֵׁנֶת־	מוֹת	הַמֶּלֶךְ	אָחֻז	הָיָה	הַמִּשְׁאָ	הַזֶּה:
	ב-שנת	מות	ה-מלך	אחז	היה	ה-משא	ה-זה
	H8141	H4194	H4428	H0271	H1961	H2088	

הזה: המשא היה אחז המלך מות בשנת

29	אֵל־	תִּשְׁמָחִי	פְּלִשְׁתִּי	כָּלֶיךָ	כִּי־	נִשְׁבַּר	שִׁבְטִי	מִמְּךָ	כִּי־	מִשְׁרַשׁ	נָחַשׁ	יֵצֵא
	אל	תשמחי	פלשת	כולך	כי	נשבר	שבט	מכך	כי	משרש	נחש	יצא
	H0408	H8055	H6429	H3605		H7665	H7626	H5221		H8328	H5175	H3318
												מְעוֹפֵף:
												מְעוֹפֵף:
												H6529

מעופף: שרף ופריו צפע יצא נחש משרש כי מכך שבט נשבר כי כלך פלשת תשמחי אל

30	וְרָעוּ	בְּכוּרֵי	דְלִים	וְאֲבִיוֹנִים	לְבַטַח	יִרְבְּצוּ	וְהִמְתִּי	בְּרָעַב	שָׂרֵשׁ	וּשְׂאֲרֵיתְךָ	יִהְרֹג:
	ו-רעו	בכורי	דלים	ו-אביונים	ל-בטח	ירבצו	ו-המתי	ב-רעב	שרשך	ו-שאריתך	יהרג
		H1060	H1800	H0034	H0983	H7257	H4191	H7458	H8328	H7611	H2026

יהרג: ושאריתך שרשך ברעב והמתי ירבצו לבטח ואביונים דלים בכורי ורעו

31	הִילִילִי	שַׁעַר	זַעֲקִי-	עִיר	נְמוּג	פְּלִשֶׁת	כָּלֶךְ	כִּי	מִצְפּוֹן	עֲשֵׂן	בָּא	וְאֵין	בּוֹדֵד
	הִילִילִי	שַׁעַר	זַעֲקִי	עִיר	נְמוּג	פְּלִשֶׁת	כּוֹלֶךְ	כִּי	מִצְפּוֹן	עֲשֵׂן	בָּא	וְאֵין	בּוֹדֵד
	H3213	H8179	H2199		H4127	H6429	H3605		H6828	H6227	H0935	H0369	H0909

בְּמוֹעֲדָיו:
ב-מוֹעֲדָיו
[H4151](#)

| בְּמוֹעֲדָיו: בּוֹדֵד וְאֵין בָּא עֲשֵׂן מִצְפּוֹן כִּי כָלֶךְ פְּלִשֶׁת נְמוּג עִיר זַעֲקִי שַׁעַר הִילִילִי

32	וּמַה-	יַעֲנֶה	מְלֹאכֵי-	גּוֹי	כִּי	יְהוּדָה	יִסֵּד	צִיּוֹן	וּבָה	יַחֲסוּ	עֲנִי	עַמּוֹ:	ס
	וּמַה-	יַעֲנֶה	מְלֹאכֵי	גּוֹי	כִּי	יְהוּדָה	יִסֵּד	צִיּוֹן	וּבָה-	יַחֲסוּ	עֲנִי	עַמּוֹ	ס
	H4100		H4397			H3068	H3245	H6726		H2620	H6041		

| עַמּוֹ: עֲנִי יַחֲסוּ וּבָה צִיּוֹן יִסֵּד יְהוּדָה כִּי גּוֹי מְלֹאכֵי יַעֲנֶה וּמַה